



NEWS LETTER | 會員通訊

188 Wong Nai Chung Road, Happy Valley, Hong Kong
Tel: 2577 8331 Fax: 2890 5501
Website: www.ccc1894.com E-mail: info@ccc1894.com

2023 Summer Programmes

暑期康體活動

Aerobics, Aqua Fitness, Badminton, Ba Duan Jin, Relaxation Stretching, Body Stretching, Cantonese Pop Singing, Health Qi Gong, Latin Slim-up Dance, Lawn Bowls, Muscle & Fitness Training, Parent-Child Yoga, Rehabilitation & Injury Prevention Exercises, Rope Skipping, Shaolin Yijinjing, Singing Bowls and Mind Calming Breathing, Slim-up Exercise, Social Dance, Squash, Stretching with Pai Da (Slapping), Swimming, Table Tennis, Tai Chi, Tennis, Yoga, Yoga Pilates, Zumba and more.....

健康舞、水中健體、羽毛球、八段錦、放鬆伸展、伸展運動、中文流行曲歌唱、健身氣功、拉丁纖體舞、草地滾球、強肌健體綜合訓練、親子瑜珈、復康保健運動、花式跳繩、少林易筋洗髓內心功法、慢行及頌鉢呼吸靜心、纖體健美操、社交舞、壁球、拍打拉筋、游泳、乒乓球、太極、網球、瑜珈、瑜珈普拉提及Zumba.....

還有更多活動等待各位在暑期中參加。

Programmes are open for enrolment now, please sign up early.

活動現已接受報名，請從速登記!

ENQUIRIES 查詢 28371820

The Annual Swimming Gala

will be held in August 2023.
Details will be announced soon.

週年水運會定於二零二三年八月份舉行，詳情將於稍後公佈。

New General Committee 2023/2024 Elected 新一屆理事會

The 72nd Annual General Meeting of Craigenower Cricket Club was held on Friday, 28 April 2023 and the following members were elected Officers, members of the General Committee, Convenors and members of the Audit Committee:

第七十二屆週年會員大會已於四月二十八日(星期五)於本會舉行，並選出二零二三/二零二四年度新一屆之理事會、召集人及稽核委員，成員名單如下：

President 會長



Lau Chi Wang, James
劉志宏

Vice-President 副會長



Wong Sau Ming, Stephen
黃守明

Hon. Secretary 義務秘書



Wong Chun Nam, Duffy
黃鎮南

Hon. Treasurer 義務司庫



Lau Tat Kee, Francis
劉達基

General Committee Members 理事



Chan Pat Lam, David
陳柏林



Keung Wing Fai, Frederick
姜榮輝



Lam Kin Keung
林健強



Law Sheung Ping, James
羅尚平



Wong Tak Wing, Albert
黃德榮



Wong Hin Yan, Wingle
黃憲忻



Wu Moon Hoi, Marco
鄒滿海



Yim Kwan Hoi
嚴鈞壇

Convenors 召集人

Badminton 羽毛球

Wong Sau Ming, Stephen 黃守明

Race Box 賽馬包廂

Kan Yue Kai, Edward 簡羽佳

Billiard & Darts 桌球及飛鏢

Lam Wai Kwong, Eric 林偉光

Social 社交

Wong Hin Yan, Wingle 黃憲忻

Cricket 木球

Kevin A Styles

Squash 壁球

Lam Koon Fung, Wilson 林冠峯

Golf 高爾夫球

Wong Yuk Hong, Johnny 黃毓康

Table Tennis 乒乓球

Yim Kwan Hoi 嚴鈞壇

Lawn Bowls 草地滾球

Lam Kin Keung 林健強

Tennis 網球

Luk Yiu Chung, Tommy 陸耀忠

Members of the Audit Committee 稽核委員

Chan Man Pok, Thomas 陳文博

Leung Chun Kin, Edmund 梁俊健

Wong Yuen Wai, Ken 黃遠為

Chu Shiao Ying, Sharon 朱巧盈

Lo Chin Wong, Gilbert 盧展煌

Wong Fai, Philip 黃輝

Fung Pik Yan, Peggy 馮碧恩

Pun Chi Wai, Gary 潘志衛

Yuen Tai Loi, Simon 袁泰來

Ho Sze Wan, Barnadatte 何詩韻

Poon Hung Cheong, Nelson 潘鴻昌

Leong Ling Chi, Daniel 梁靈智

Tang Pok Yan 鄧博仁

At the 1st meeting of the General Committee after the Annual General Meeting, the following Members were appointed respectively as Chairman of various Sub-committees.

於週年會員大會後之第一次會議上, 理事會委任了以下小組主席:

Chairmen of Sub-committees 小組主席

Building 會所建設	Keung Wing Fai, Frederick 姜榮輝	Finance & Treasury 財務	Lau Tat Kee, Francis 劉達基
Community Services 社區服務	Wong Hin Yan, Wingle 黃憲妍	Food & Beverage 餐飲	Law Sheung Ping, James 羅尚平
Constitution 會章	Wong Chun Nam, Duffy 黃鎮南	Security 保安	Wee Shun, Philip 黃信
Disciplinary 紀律	Lau Chi Keung 劉志強	Staff & Administration 人事及行政	Wong Chun Nam, Duffy 黃鎮南
Environment, Social and Governance 環境、社會及管治	Wu Moon Hoi, Marco 鄒滿海	Tender Board 招標	Wong Tak Wing, Albert 黃德榮
Facilities 設施	Cheung Kam Fei, Benny 張金輝	Members Communications 會員通訊	Wong Chun Nam, Duffy 黃鎮南

Others 其他

Honorary Legal Adviser 義務法律顧問

Yip Kin Man, Raymond 葉健民

President's Open Letter to all Members on Priority Action Plan of the General Committee 2023/24 會長致所有會員關於 2023/24 理事會優先行動計劃的公開信

I am pleased to inform you that the General Committee at its first meeting on 11 May 2023 have re-confirmed our commitment to deal with the following work with top priority:

1. Renew the government lease: This is our top priority Task. I will lead a task force to start our discussion with government officials with the target of obtaining their policy support for our lease renewal by the end of 2023.
2. Hold Extraordinary General Meetings in July 2023 to amend the Articles of Association:
 - (a) to reduce the votes of Special Voting Members from 5 to 2.
 - (b) to allow Corporate Nominees to vote and be elected to elected posts.
 - (c) to confirm that proxies can be used in all agenda items at a general meeting.
3. Plan special sport and social activities in celebration of the 130th Anniversary of the Club in 2024.

Look forward to your support to keep our Club a happy and harmonious second home for all members for many years to come.

我很高興地向您報告, 理事會在二零二三年五月十一日的第一次會議上再次確認以最高優先處理以下工作的承諾:

1. 官契續約: 這是最優先處理事項。我會領導一個特別工作組盡快與政府官員進行會面討論, 目標是在二零二三年底前獲得他們對球會續約政策的支持。
2. 二零二三年七月舉行特別會員大會, 以修訂球會章程:
 - (a) 將特別遴選會員的票數從五票減少到兩票。
 - (b) 允許公司提名人投票並可以當選經選舉產生的職位。
 - (c) 確認代理人可以在會員大會的所有議程中行使代理權。
3. 計劃在二零二四年慶祝球會一百三十週年的特別體育和聯誼活動。

期待您的支持, 使球會繼續成爲所有會員快樂與和諧的第二個家。

WhatsApp Number for Cancellation of Facilities Bookings

取消預訂設施的WhatsApp號碼



To facilitate Members' cancellation of F&B and other facilities bookings such as tennis courts, card rooms and karaoke rooms etc, members may now send their cancellation request to the Club via WhatsApp number **59184082**.

We believe this will give convenience to members in management of their bookings.

Members are kindly reminded that this WhatsApp number is provided for the sole purpose of cancellation of facilities bookings. Members who wish to communicate with the Club should continue to do so by email (info@ccc1894.com), mail, telephone (**25778331**) or in person.

為方便會員取消餐飲及其他預訂之設施, 如網球場、牌房和卡拉OK房...等, 會員可透過WhatsApp號碼 **59184082** 向會所發送取消預訂設施的訊息。

我們相信, 是項新服務, 將更方便會員處理有關其預訂設施的事宜。

設立此WhatsApp賬號之目的, 主要為方便會員取消預訂之設施, 如會員希望與本會聯繫, 仍請通過以電子郵件 (info@ccc1894.com)、信件、電話 (**25778331**) 或親臨方式與本會聯絡。

Annual Prize Presentation 週年頒獎晚宴 Dinner 2023

The Annual Prize Presentation Dinner was held on 22 April 2023 at Dragon Room. The event attracted 150 members to share this wonderful evening. 二零二三年度頒獎晚宴已於四月二十二日在本會威龍中菜廳舉行，一百五十多位會員共渡了一個愉快的晚上。



Badminton 羽毛球



Billiard 桌球



Lawn Bowls 草地滾球



Golf 高爾夫球



Social 社交



Squash 壁球



Table Tennis 乒乓球



Tennis 網球

Our Cricket Tour to Fiji 斐濟之旅

Our President's message to our team, new friends and hosts in Fiji..... as we departed on Thursday 25 May.

“Another cricket tour – this time to Fiji. How wonderful we are again in search of new friends, clear skies and memorable cricket after such a long time of covid restrictions.

Time to celebrate with another unique tour – our first ever trip to Fiji in the islands of Melanesia – to help further promote the game.

Craigengower's ability to forge a path... is the stuff of legend from simple origins in the West Country, England in 1982. Moscow in 2013, Tehran, in 2016, then from the rolling plains of Mongolia to the roof of the world in the Kingdom of Bhutan in 2017, the jungles of Western Java in 2018, Cuba in April 2019, the Vatican in October 2019 and our last, the covid enforced - our first ever Home Tour – the Staycationers from the 118th floor of the Ritz Carlton.

Cricket was the reason that Headmaster Braidwood formed our Club way back in 1894. “Teaching schoolboys to play” was his goal. Even in Victorian times, he insisted on a Club where race, colour or creed formed no barriers. In 1903, Braidwood helped create the Hong Kong Cricket League – the forerunner of Cricket Hong Kong. Today, we now field 7 sides – a wonderful mix of men, women and juniors.

Now in our 129th year, we find ourselves existing in the most challenging of times, but with much work to do “Helping China Discover Cricket”. Furthering the game here in Hong Kong and elsewhere is our mission.

Today, we enjoy many facilities on our historic site, which will serve our members' needs well into the future. Whilst the Club's activities have progressed in many directions, I am very proud to be the President of the second oldest cricket club in Hong Kong.

Long may we continue to find ways to keep the “spirit of cricket” alive and well in Happy Valley. Our tours are just one important way of helping do so.

Finally, I send my sincere best wishes to all our new friends in Fiji and acknowledge their efforts to promote the game. Thank you in advance for your hospitality, tolerance and kindness.”



Fijian U19 National side



Village Kava ceremony to welcome us

我們於五月二十五日(星期四)出發前，會長給我們木球隊、在斐濟的新朋友和東道主的說話。

「再一次木球之旅 – 這次是去斐濟。經過長時間新冠病毒的影響及限制後，我們可再次尋找新朋友、晴朗的天空和令人難忘的木球是多麼美妙。

是時候慶祝另一場獨特的旅行了一 我們第一次在美拉尼西亞群島的斐濟旅行 - 進一步推廣木球運動。

紀利華開闢新里程……於一九八二年，我們在英格蘭西部展開了第一次木球之旅，締造了木球的傳奇故事。二零一三年在莫斯科、二零一六年的德黑蘭、然後二零一七年，從起伏的蒙古平原到世界屋脊的不丹王國、二零一八年西瓜哇的叢林、二零一九年四月的古巴、二零一九年十月的梵蒂岡。由於新冠疫情影響一我們舉行有史以來第一次的留港木球之旅一在麗思卡爾頓酒店的一百一十八樓。

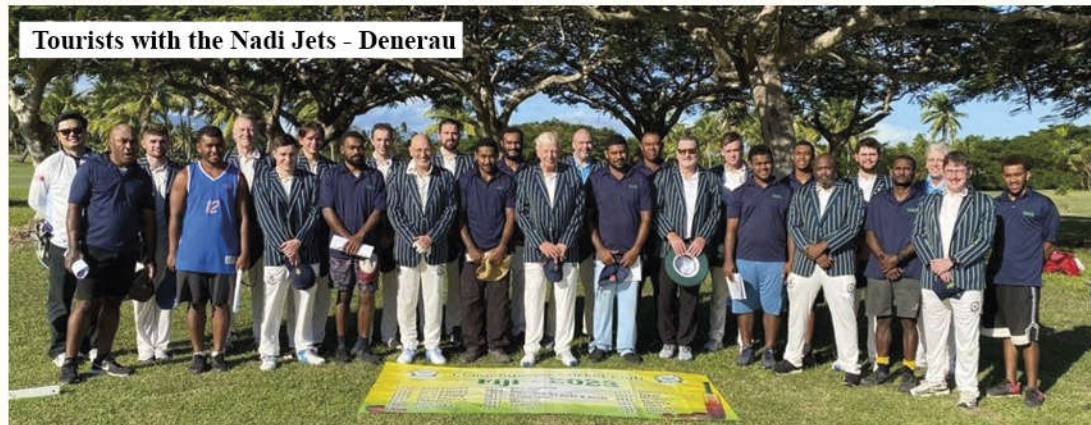
於一八九四年，布雷活先生抱著為教導學童學會打木球之目的而創立本會。即使在維多利亞時代，他也堅持學習是不分種族、膚色或信仰。一九零三年，在布雷活先生幫助下，舉辦了香港木球聯賽一香港板球的前身。時至今日，我們合共七支隊伍一包括男子、女子和青少年隊。

在本會成立一百二十九週年之際，我們雖在最具挑戰性的年代，但「致力於華人社會發展木球運動」還有很多工作，在香港和其他地方推動這項運動是我們的使命。

今天，我們在這具歷史的地方上享用許多設施，這些設施將滿足我們會員未來的需求。雖然本會的活動在多個方面取得了卓越的發展，作為紀利華木球會的會長，本人實在與有榮焉。

願我們能繼續尋找不同方法，讓「木球精神」在跑馬地不斷發揚光大，我們的木球隊為幫助實現這一目標不遺餘力。

最後，我向斐濟的所有新朋友致以最誠摯的祝福，感謝他們為推廣這項運動所作的努力，預先感謝您的熱情好客、寬容和善待」。



Tourists with the Nadi Jets - Denerau

Golf Tournament (April)

Golf Tournament (April) 2023 held at the Kau Sai Chau South Course on 4 April 2023.
二零二三年四月四日於濶西洲南場舉行「四月錦標賽」。

4-4-2023
高爾夫球
四月錦標賽



Men's Division A Winner – Rick Ho
男子A組冠軍 – 何偉明



Men's Division B Winner – Liu Siu Ho
男子B組冠軍 – 廖少豪



Overall Champion – Norman Wu
全場總冠軍 – 胡家強



Women's Division Winner – Peony Choi
女子組冠軍 – 蔡啟平

Squash Fun Day

1-5-2023 壁球同樂日



SINGAPORE CRICKET CLUB VISIT 29-4-2023
Tennis Friendly Match 與新加坡木球會的網球友誼賽



發財盃 網球錦標賽 Fat Choy Cup Tennis Tournament

Fat Choy Cup Tennis Tournament was held on 28 May 2023. This event was divided into three divisions and attracted more than 60 players to participate in the competition.

Thank you very much for Mr Tommy Chan and Mr Anthony Chan sponsoring the event.

發財盃網球賽事於二零二三年五月二十八日舉行。賽事分三組，共吸引超過六十位球手參加。多謝陳泰雄先生及陳國雄先生贊助此項活動。

二零二三年度 第一季會際 少年網球排名賽

THE 1ST SEASON OF CLUB JUNIOR TENNIS PLAYER RANKING TOURNAMENT 10-4-2023

The 1st season of Club Junior Tennis Player Ranking Tournament 2023 was held for members' children on 10 April 2023. This event was divided into two age groups (Green Ball Group - ages between 8 and 10 and Yellow Ball Group - ages between 11 and 14). A total of 15 junior players took part.

網球小組於二零二三年四月十日舉行二零二三年度第一季會際少年網球排名賽，此項比賽分為兩組別，包括綠波組（八至十歲）及黃波組（十一至十四歲），共有十五位男女少年網球手參加。



Green Ball Group - Ages between 8 and 10 (boys & girls) 綠波組別 - 八至十歲（男子及女子）

- 1 **Champion 冠軍**
Lawrie Tong 唐樂信
- 2 **1st Runner-up 亞軍**
Wilma Yue 余緯寶
- 3 **2nd Runner-up 季軍**
Elvis Kan 簡鏞熙



Yellow Ball Group - Ages between 11 and 14 (boys & girls) 黃波組別 - 十一至十四歲（男子及女子）

- 1 **Champion 冠軍**
Wilson Yue 余緯舜
- 2 **1st Runner-up 亞軍**
Lauren Tong 唐樂恒
- 3 **2nd Runner-up 季軍**
Charlotte Chu 朱芷瑩



As of 10 April 2023, ranking of Club's Junior Tennis Players: 於二零二三年四月十日最新會所少年網球員排名

Green Ball Group - Ages between 8 and 10 (boys & girls) 綠波組別 - 八至十歲（男子及女子）

Ranking 排名	Name of Junior Player 少年球員姓名	Points 積分	Ranking 排名	Name of Junior Player 少年球員姓名	Points 積分
1	Lowrie Tong 唐樂信	38	5	Stephen Tsoi 蔡嘉烜	16
2	Wilma Yue 余緯寶	32	6	Damian Chu 朱振睿	15
3	Elvis Kan 簡鏞熙	23	6	Damian Tam 談承晉	15
4	Quentin Leung 梁子駿	22	7	Esther Lo 盧家瑩	14
5	Elton Kan 簡鏞滔	16	7	Adrian Tam 談承翰	14

Yellow Balls Group - Ages between 11 and 14 (Boys & Girls) 黃波組別 - 十一至十四歲（男子及女子）

Ranking 排名	Name of Junior Player 少年球員姓名	Points 積分	Ranking 排名	Name of Junior Player 少年球員姓名	Points 積分
1	Wilson Yue 余緯舜	33	3	Darrel Lam 林卓謙	20
2	Lauren Tong 唐樂恒	27	4	Sophie Lam 林卓淇	16
3	Charlotte Chu 朱芷瑩	20			

IMPROVEMENT WORKS 改善工程

Reconstruction work of the Outdoor Children Playground will commence in mid 2023 and is expected to be completed in late December 2023.

本會室外兒童遊樂場將於二零二三年下半年開始進行重建工程，工程預期將於二零二三年十二月底完成。

MASTERPLAN FOR PLAY EQUIPMENT

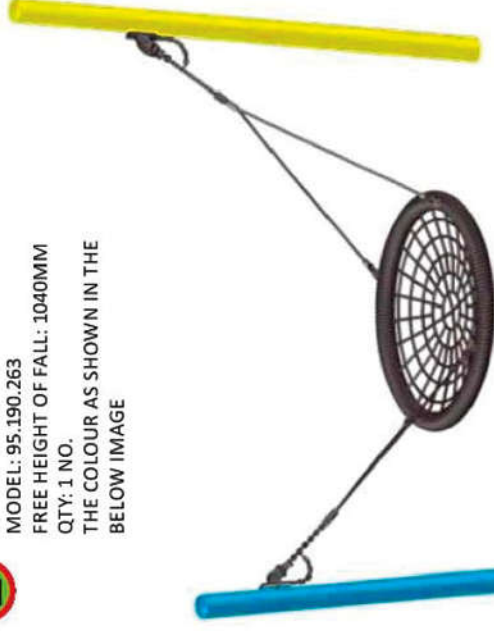
1

"PLAYWORLD" BRAND
CUSOTM MODEL
MODEL: PLAYWORLD CUSTOM MODEL-R3
FREE HEIGHT OF FALL: 2440MM
QTY: 1 NO.
THE COLOUR AS SHOWN IN THE BELOW IMAGE



2

"BERLINER" BRAND
PALMETTO SAUCER
MODEL: 95.190.263
FREE HEIGHT OF FALL: 1040MM
QTY: 1 NO.
THE COLOUR AS SHOWN IN THE BELOW IMAGE



黃泥涌道

3

"BERLINER" BRAND
INVERTED LADDER, LENGTH 6M
FREE HEIGHT OF FALL: T.B.C.
QTY: 1 NO.
THE COLOUR AS SHOWN IN THE BELOW IMAGE



泳池

會所入口

CUSTOM SINGLE SIDED
GRADE 304 STAINLESS
STEEL SIGN BOARD

